

III.

Niniejszy protokół dodatkowy będzie ratyfikowany i dokumenty ratyfikacyjne będą wymienione w Budapeszcie w możliwie najkrótszym czasie. Wejdzie on w życie trzydziestego dnia po dacie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych i będzie obowiązywał tak długo jak powyższa konwencja handlowa z dnia 26 marca 1925 r.

Na dowód czego wymienieni Pełnomocnicy podpisali niniejszy protokół i przyłożyli swe pieczęcie.

Sporządzono w Warszawie, w dwóch egzemplarzach, dnia 30 czerwca 1938 r.

L. S. Szembek

L. S. A. de Hory

Załącznik

do piątego protokołu dodatkowego do konwencji handlowej, podpisanej między Rzeczpospolitą Polską a Królestwem Węgier w Budapeszcie dnia 26 marca 1925 r.

Do poz. 277. Postanowienie p. 3 załącznika do trzeciego protokołu dodatkowego do powyższej konwencji handlowej, podpisanego dnia 25 kwietnia 1936 r., a mianowicie:

Zniżki umowne dla wódki morelowki „Magyar barac lelke” i dla wódki śliwowicy „Magyar szilva lelke” będą udzielane pod warunkiem przedłożenia w urzędzie celnym, przy odprawie celnej, zaświadczenia wydanego przez Królewski Urząd Węgierski dla Handlu Zagranicznego. Zaświadczenie to, wystawione w językach polskim i węgierskim, powinno stwierdzać, iż powyższe wódki są produktami fermentacji i dystylacji morel względnie śliwek i nie zawierają sztucznych związków eterycznych lub innych związków aromatycznych.

Sporządzono w Warszawie, w dwóch egzemplarzach, dnia 30 czerwca 1938 r.

L. S. Szembek

L. S. A. de Hory

III.

Le présent Protocole Additionnel sera ratifié et les instruments de ratification en seront échangés à Budapest aussitôt que faire se pourra. Il entrera en vigueur le 30-ème jour après la date de l'échange des instruments de ratification et demeurera obligatoire aussi longtemps que ladite Convention Commerciale en date du 26 mars 1925.

En Foi de Quoi lesdits Plénipotentiaires ont signé le présent Protocole et y ont apposé leurs cachets.

Fait à Varsovie, en double exemplaire, le 30 juin 1938.

L. S. Szembek

L. S. A. de Hory

Annexe

au Cinquième Protocole Additionnel à la Convention Commerciale, signée entre la République de Pologne et le Royaume de Hongrie à Budapest le 26 mars 1925.

A la pos. 277. La disposition du p. 3 de l'Annexe au Troisième Protocole Additionnel à la Convention Commerciale susmentionnée, signé le 24 avril 1936 — à savoir:

Les réductions conventionnelles pour l'eau de vie d'abricots „Magyar barac lelke” et pour l'eau de vie de prunes „Magyar szilva lelke” seront accordées à condition de présenter au Bureau de Douane, lors du dédouanement, un certificat délivré par l'Office Royal Hongrois du Commerce Extérieur. Ce certificat, établi en langues polonaise et hongroise, devra constater que lesdites eaux de vie sont des produits de fermentation et de distillation d'abricots respectivement de prunes et ne contiennent pas d'éléments étheriques artificiels ni d'autres éléments aromatiques.

Fait à Varsovie, en double exemplaire, le 30 juin 1938.

L. S. Szembek

L. S. A. de Hory

436

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH

z dnia 27 czerwca 1938 r.

o zmianie granic miasta Kamienia Pomorskiego, w powiecie sępoleńskim, województwie pomorskim.

Na podstawie art. 104 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19 stycznia 1928 r. o organizacji i zakresie działania władz administracji ogólnej (Dz. U. R. P. z 1936 r. Nr 80, poz. 555) zarządzam co następuje:

§ 1. Z miasta Kamienia Pomorskiego w powiecie sępoleńskim, województwie pomorskim wyłącza się grunty określone obrębem katastralnym Kamień karta 3 z wyjątkiem parcel Nr 1, 2, 88/3, 89/3, 4, 5, 6, 84/7, 85/7,

86/8, 87/8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 192/73 i 193/73 oraz obrębem katastralnym Kamień karta 4 w całości i włącza się je do gminy wiejskiej Kamień w tymże powiecie i województwie.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 października 1938 r.

Minister Spraw Wewnętrznych:
Sławoj Składkowski

437

ROZPORZĄDZENIE MINISTRÓW OPIEKI SPOŁECZNEJ I SKARBU

z dnia 15 lipca 1938 r.

o zmianie rozporządzenia w sprawie zaopatrzenia pieniężnego inwalidów z oddziałów ukraińskich.

Na podstawie art. 69 ustawy z dnia 17 marca 1932 r. (Dz. U. R. P. z 1935 r. Nr 5, poz. 31) w brzmieniu ustawy z dnia 31 marca 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 22, poz. 192) zarządza się co następuje:

§ 1. W rozporządzeniu Ministra Opieki Społecznej i Ministra Skarbu z dnia 13 lutego 1934 r. w sprawie zaopatrzenia pieniężnego inwalidów z oddziałów ukraińskich (Dz. U. R. P. Nr 18, poz. 141) wprowadza się zmiany następujące:

1) w § 1 po ustępie pierwszym dodaje się jako nowy ustęp drugi przepis następujący:

„Osoby, określone w ust. 1, które doznały uszkodzenia zdrowia w walkach orężnych z Wojskiem Polskim w czasie od 1 czerwca

1919 r. do 15 lipca 1919 r., mogą zgłaszać roszczenia do zaopatrzenia pieniężnego do dnia 31 maja 1939 r.”;

2) w § 1 — dotychczasowemu ustępowi drugiemu — obecnie ustępowi trzeciemu — nadaje się brzmienie:

„Roszczenia, zgłoszone po terminach, zakreślonych w ust. 1 i 2 — nie podlegają rozpatrzeniu”.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Opieki Społecznej:
Marian Zyndram - Kościółkowski

Minister Skarbu: *E. Kwiatkowski*

438

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA OPIEKI SPOŁECZNEJ

z dnia 22 lipca 1938 r.

wydane w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych o uznaniu niektórych uzdrowisk za posiadające charakter użyteczności publicznej.

Na podstawie art. 3 ust. 1 ustawy z dnia 23 marca 1922 r. o uzdrowiskach (Dz. U. R. P. Nr 31, poz. 254), zmienionej rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 331) i rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 grudnia 1934 r. o unormowaniu właściwości władz i trybu postępowania w niektórych działach administracji państwowej (Dz. U. R. P. Nr 110, poz. 976), zarządza się co następuje:

§ 1. Uzdrowiska Niemirów i Horyniec w województwie lwowskim uznaje się za posiadające charakter użyteczności publicznej.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Opieki Społecznej:
Marian Zyndram-Kościółkowski

439

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA ROLNICTWA I REFORM ROLNYCH

z dnia 30 lipca 1938 r.

wydane w porozumieniu z Ministrem Skarbu o przejęciu na rachunek Funduszu Obrotowego Reformy Rolnej niektórych wierzytelności Państwowego Banku Rolnego.

Na podstawie art. 7 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października

1934 r. o ulgach w spłacie długów posiadaczy gospodarstw wiejskich oraz rolniczych przed-